

# 參政消息

内部刊物・注意保存

・第0519期・

新华通讯社編印

1958年8月15日・星期五

## 內容提要

- 1、俞大维说我正把喷气式战斗机调到台湾对面，中央社报道我东海舰队的重型护卫舰已南调（第一版）
- 2、佐多忠隆承认日政府不改变敌视中国态度日中贸易就不可能恢复（第二版）
- 3、联大紧急会议开会葛罗米柯和艾森豪威尔等在会上发言
- 4、美代表团人士认为葛罗米柯的发言是“令人鼓舞”的，伊拉克和开罗电台热烈拥护苏联提案，亚欧各国代表认为葛罗米柯语气“适中而温和”（以上第三版）
- 5、艾森豪威尔在联大紧急会议上发表的演说（第四版）

## 俞大維說我軍正把噴氣戰鬥機調到台灣對面 中央社報道我東海艦隊的重型護衛艦已南調 蔣幫“國防部”說我一批米格機進駐福州機場

【合众国际社台北13日电】国防部长俞大维今天对某些美国报纸上猜测国民党人在制造台湾海峡战争恐惧的消息加以否认。他在单独接见合众国际社记者时说，对国民党的岛屿的新威胁是实在的，这并不是为了获得更多的美援或为了任何其他的原因而制造的。

国防部长说，他有确凿的证据证明共产党人正在把喷气战斗机调到台湾对面新建的飞机场去。他给记者看一张从空中拍摄的照片，照片上有成批的机翼后掠式战斗机停在混凝土的跑道上。俞大维说：“这些是米格7式飞机。”

从一个放大镜中，可以把俞大维所指的飞机看得清清楚楚。这些飞机停在许多新建的跑道和斜坡上的各个战略起飞地点。

这位国防部长不准报纸公布他的从空中拍摄的共产党中国机场的照片。这些机场距台北只有喷气式飞机20分钟的航程。俞大维说：“我们不想让共产党知道他们的哪些机场已被我们注意到并且拍了照片”。

国防部长透露，共产党的战斗机（大部分是超音速米格7式

）在过去一周内已部署到中国沿海的四个新机场。

【中央社马祖13日电】据此间获悉，今日福州机场又停有俄制米格7型喷气机二十七架，显然共匪在福建沿海一带空军实力已在不断增加中。

【中央社台北13日电】国防部今日说，共匪飞机已进驻福州机场，有关匪机进驻的架数和型式国防部公报中没有提及，但由于马祖地区13日匪米格机活动频繁，相信这些米格机可能都是从福州机场起飞的。

福州机场现已成为共匪面对马祖和金门的第一线机场。共匪米格机连续进驻这两个前进机场，更形增加对金门、马祖地区的威胁。

据悉匪在金马当面的机场群是以福建境内为主，除广东汕头以北的澄海机场外，还有龙溪、惠安、福州、沙堤、龙欠、连城等六个机场。最近两周来，国防部证实匪米格机进驻的已有澄海、连城、龙溪、福州四个机场。

今天的咄咄逼人的米格式飞机大概来自福州的共产党机场，这个机场距马祖岛只有三分

钟的飞行路程。

消息灵通人士说，福州驻有二十七架米格式飞机。他们说，国民党的空中侦察巡逻机在福州上空遭到共产党的抵抗。

【中央社香港13日电】在特别联大开会期间，中共正加强其在台湾海峡的军事活动，企图达到其政治上的目的。据来自大陆的可靠消息，闽、浙两省的路桥、温州、衢州、宁波、舟山、长汀、杭州、建瓯、龙田、沙堤等机场目前有不同数量的飞机，并不时起飞巡逻。

消息中又说，共匪最近南调的“T U”型轻轰炸机多驻于江西省的南昌、上饶，浙江省的衢州及闽北的长汀等机场。

【中央社香港13日电】据灵通消息，属于中共“东海舰队”的重型护卫舰“昆明号”，近已南调，并经常活动于舟山至温州间，负有加强沿海线巡逻的任务。

又据称，中共驻广州海军副司令方正平近乘炮舰赴粤东，据悉方匪此行系视察大亚湾、神泉、达濠及南澳等港岛的海军防卫力和戒备情况。

## 中央社說我機羣13日多次飛臨馬祖和白犬上空 竄扰平潭島一帶上空的蔣機被我截击后逃跑 蔣軍說同時我曾砲轟金門、烈嶼和大担

巡逻飞行。

【中央社台北13日电】国防部新闻室今日晚间宣布，今日下午六时四十分至七时四十五分，又发现匪机在马祖附近上空活动，马祖前线曾发放两次警报，连同上午的五次警报，马祖共计发出空袭警报七次。

【中央社金门13日电】金门今日无警报，一切平静。据军方消息，今日由晨至晚，对岸匪机活动较昨日尤为频繁，但其活动地区最靠近金门处亦未超过大嶝匪区上空。今日中午我前线巡逻机照常起飞侦察当面匪情。

【中央社台北13日电】马祖以南平潭岛一带上空，今日下午发生空战，中国军喷射机两架曾和匪米格机多架遭遇开火，空战时间约八分钟。

空军总部宣布，我空军巡逻机两架，今日下午一时二十九分前后在福建沿海一带执行巡逻任务时，与共匪米格机多架遭遇，匪机向我机开火，经我机还击后，我机以寡敌众，在平潭岛一带上空与匪机空战约八分钟，旋匪机向大陆逃去，我机皆安全返防。

【合众国际社台北13日电】今天有十六架共产党喷气飞机不顾密集的火箭炮火在马祖列岛上空作战斗飞行，但是没有攻击。

今天早些时候，共产党海岸炮台向金门岛发射了四十四发重炮弹。国防部说，国民党没有遭到伤亡或损失。

【美联社台北13日电】在这些空军活动以前，小金门岛和附近的大担岛曾经遭到一次小规模攻击，防军没有回击。金门中了三十二炮弹，大担中了十二炮弹。

【中央社台北13日电】国防部消息：今晨3时至3时40分，厦门匪炮向烈屿、大担发弹共四十四发，其中烈屿中三十二发，大担中十二发，我方无损失。

## 菲外長同美大使會談

### 美国傳声筒塞兰諾大叫远东局势緊張

【合众国际社马尼拉2日电】外长塞兰诺今天说，美国可能已经意识到共产党人在亚洲所造成的“危险已迫在眉睫了”。塞兰诺是在谈到据传美国由于中东发生危机以及共产党中国台湾海峡上空的活动增加而把在菲律宾的军事基地的重新投入现役一事时说这番话的。

塞兰诺说，“如果所传美国把基地重新投入现役的事”是真的

话，那末这就是说（美国）意识到在亚洲的“危险已迫在眉睫了”。

去年一年中，驻在美国第十三航空队的克拉克空军基地的菲律宾空军第六战斗机中队一直在发展它的空防能力，并且一直在进行密切支援的演习。

塞兰诺今天同美国大使波伦举行一个多小时的会商，但是后来他说，他的这番话“同这次秘密会谈”无关。

## 俞大維叫嚷我如解放金、馬美国將卷入戰爭

### 美又給蔣軍兩艘登陸艇 比克利將再次去台灣活動

【合众国际社台北13日电】国防部长俞大维今天警告说，共产党如果攻占国民党中国的沿海岛屿，将使美国直接卷入台湾海峡的小规模战争。

俞大维说，最近调到中国海岸的共产党米格17型飞机侵入金门和马祖上空是“要从我们手中夺取制空权”。他告诫说：“除非我们有飞机对付米格17型，否则我们很难保持空中优势。”

国防部长说：即使美国不帮忙，国民党中国也要作战以守住每一个沿海岛屿。“在各国历史中有这样的时刻：你奋力作战，而不提问题。”

俞大维说，他相信美国军事官员了解共产党对国民党岛屿的威胁。他说，三年前国民党放弃大陈列岛是由于共产党施加分阶段的压力。俞大维说：“在大陈事件的时候，美国政府到第六个阶段也就是最后一个阶段时才有反应。但是这一次你们非常快，把100型超级佩刀式喷气机调到台湾。”

俞大维说，今天共产党的军事压力同共产党在攻占大陈时采用的六阶段战略相似，这六个阶段就是调入飞机、侦察、米格式

飞机大批出现（他说目前正处在这个阶段）、轰炸、进攻一个岛屿、孤立附近岛屿。

俞大维说：“我们并不是为了多得美援而制造这种局势的。我很愿意根据中美共同防御条约采取联合行动。”

【合众国际社台北13日电】国防部长俞大维今天说，共产党如果占据金门和马祖这两个前哨岛屿，那将使美国卷入对国民党中国的神经战中。

俞大维在单独接见记者时说，金门马祖的丢失将使国民党防线退到澎湖列岛，而后者是美国保证要保护的。

俞大维说，这次同撤出大陈有一点不同：如果为了守住最后的前哨而有必要的话，国民党中国决心奋力战斗守住这些前哨，而不是像它在大陈时那样撤退。他说：“我们将保卫我们的领土到底，如果你不守住金门马祖防线，你守什么防线呢？任何其他防线都会把美国卷入，因为台湾海峡唯一其他防线是在澎湖列岛。”

国防部长说，共产党已把他们的俄制米格十七型喷气机调到距台北只需飞行十五分钟的前沿

基地。他强调说国民党需要最新式的美国飞机“来保持空中优势”，但是他说，这些飞机不一定是赠送给国民党空军的。他说：“我们的飞机到底由美国人驾驶还是由中国人驾驶，那没有什么关系。我已经把情况向美国说明了，但是我们没有提出给我们更多援助的任何要求。”

【中央社华盛顿12日电】中华民国驻美大使馆海军武官郑天杰上校，已于今天离此前往夏威夷，并将于8月5日在檀香山举行的仪式中代表中国政府接收美国政府所赠的两艘登陆艇。

这两艘登陆艇是本年度赠予中国的第二批，第一艘是于7月1日在旧金山交给中国海军的官兵的。

这两艘易名为“中强”及“中城”的登陆艇将分别由童才亨及景立承舰长属下的士兵代表接收，这些士兵均曾在美国海军接受训练，以准备接收工作。

【中央社台北13日电】美驻台协防军援司令部宣布，美第七舰队司令比克利即将来华辞行，然后将返美出任空军部副部长，主管空军事务。比克利此次来台后，将与国防大学的师生晤面。

佐多忠隆在香港談中日貿易

承認日本不改變敵視中國態度就不可能恢復

【路透社香港13日电】日本国会议员佐多忠隆今天从北京抵达这里时说，除非日本首相岸信介改变他目前的政策，否则日本同共产党中国的贸易关系是不可能恢复的。

佐多忠隆先生在回答记者所提出的问题时说，他对这两个国家将来的关系感到悲观。

他说，如果岸先生对北京坚持目前“敌对的”政策，那就无法期望改善。

自从北京同东京断绝贸易关系并且取消了早先对日本公司的大批订货以后，佐多忠隆先生还是第一个去中国访问的日本政治家。

佐多忠隆是社会党外务委员会委员长，他说，他到共产党中国进行两星期的访问是受他的政党的委托，而不是受政府的委托。

【时事通讯社东京12日电】据说，北京已经向一位日本社会党领袖提出了缓和它目前对于恢复同日本的贸易和文化关系所采取的强硬态度的三个“条件”。

这个消息是通过贸易界人士获得的，这里的贸易界人士由于日本同红色中国的贸易断绝而受到了严重的影响，他们正在满怀希望地等待着参议员，前社会党国际局局长佐多忠隆和共产党中国领袖们会谈的结果。

佐多忠隆星期二离开北京回国，据说在这之前他曾经同共产党中国总理周恩来，外交部长陈毅和其他领袖们举行了一系列的会谈。

消息灵通人士说，这三个“条件”是：第一，日本政府对于一位日本青年今年五月在一次邮票展览会上扯下共产党中国国旗一事表示道歉，第二，它保证不妨碍恢复同红色中国的正常关系的工作，其中包括

执行第四次日本—红色中国私人贸易协定，第三，东京表明它对于据说成立东北亚条约组织的行动的态度，和对于“两个中国”问题的态度。

这些人士指出，佐多忠隆在动身之前获得了外务相藤山和通商产业相高碕达之助以及其他政府领袖们的非正式谅解。因此，主张同共产党中国进行贸易的人们把巨大的希望寄托在他同北京政府会谈的结果上。

【法新社东京13日电】据今天这里报道，共产党中国总理已经对日本一位社会党领袖说，只要东京对于使两国对立的主要问题表明“它的诚意”，北京将同意终止目前存在的日中僵局。

看来参议员佐多在中国没有受到所预料的隆重招待。但是在东京的社会党总部说，据认为，北京要求日本采取积极态度，表示日本愿意最终（一）对长崎的国旗事件表示道歉，（二）批准第四次贸易协定。

北京并不坚持要求立即承认它，但是希望日本发表声明，表示日本政府的最终目标是，承认北京政府是大陆和台湾的唯一合法政府。

消息说，周总理还要求日本作出绝对的保证：日本决不同台湾和朝鲜缔结联盟。

【中央社东京13日电】这里所有的日本报纸都大事刊载香港发表来的报道佐多对北平的不愉快访问的日本电讯，并且用了“佐多受到中国共产党人的冷遇”的醒目标题。

对艾森豪威尔演说的反应

（上接第三版）

波兰外长腊帕茨基说：“还没有意见”。匈牙利外长安德烈说：“我要研究研究”。

国民党中国大使蒋廷黻说：“我认为，他表示了美国全体人民对全世界各国人民的友谊。它应该能够表明，美国人民天然地愿意作建设性的努力。”

哥伦比亚大使阿劳霍说：“非常富于建设性。非常带有和解精神。它为联合国全体会员国打开了非常美好的前景的大门。”

突尼斯大使斯陵说：“这个演说不错。它使将来可以有一个很好的前景。”

伊拉克大使贾瓦德说：“这个演说没有什么新东西。”

【合众国际社联合国13日电】澳大利亚，锡兰，黎巴嫩和土耳其四国代表表示赞成艾森豪威尔关于解决中东问题的计划。

澳大利亚大使沃克说，艾森豪威尔的演说是“对这个地区总的问题的一篇非常好的演说，并且令人信服地阐明了美国对黎巴嫩的态度”。

锡兰大使科里亚说，这个演说有“许多非常有用的建议——我要研究这个演说”。

黎巴嫩的阿兹考尔说，“总的来说这是一个非常好的演说”。他说，他的代表团将研究它的含义。

日本代表说，他们要等外务相藤山爱一郎明天到达时发表评论。

早些时候，英国，爱尔兰，意大利和法国的发言人表示对艾森豪威尔声明感到满意。

【路透社巴黎13日电】接近法国政府的人士今晚对艾森豪威尔的六点建议表示欢迎，认为它提供了稳定中东局势的可能。虽然没有得到官方的评论，但是接近政府的人士认为，在这项建议提出以后需要在“平静而秘密”的条件下举行一次真正的最高级会议来贯彻下去。

【路透社罗马13日电】意大利政府人士对于艾森豪威尔总统的中东计划感到很满意，特别是因为这个所建议的区域经济发展计划是与意大利坚定不移的信念相一致的。

【路透社波恩13日电】接近西德政府的人士今晚在这里说，他们欢迎艾森豪威尔在联合国提出的建议的高度建设性。他们说，波恩对有一点特别欢迎，那就是，艾森豪威尔总统很重视中

东的经济巩固，认为它是那里的和平的一个基础。

【法新社雅典13日电】希腊政府人士今晚欢迎艾森豪威尔的中东方案。他们说，一年多来，希腊政府一直强调必须对阿拉伯国家采取这类政策。

【美联社渥太华13日电】迪芬贝克总理星期三说，艾森豪威尔在联合国的发言提出了一个有希望的前景。他在接见记者时说，“就这个演说的大致轮廓来说，它是一个应该予以接受的宣言的梗概。”他希望这个演说会合乎阿拉伯国家的心意。

【合众国际社华盛顿13日电】艾森豪威尔在中东建立和平的计划今天在参议院获得了两党的初步同意。外交委员会的民主党委员曼斯菲尔德告诉记者说：“我同意总统所建议的。现在所需要的是予以贯彻。”外交委员会的另一个民主党委员汉弗莱在参议院说，总统今天在联合国大会发表的演说中所概述的建议是“非常有价值的”。

经常批评总统政策的民主党参议员莫尔斯在参议院说，艾森豪威尔的中东建议如果执行的话将“是我们外交政策的永恒的功绩”。

印地安纳州的共和党参议员

罗賽斯回到馬尼拉主張中菲建立貿易关系

并說我国不久將成为一个非常强大的国家

【路透社马尼拉13日电】据马尼拉副市长罗赛斯说，菲律宾应该在政府基础上同共产党中国进行贸易。

罗赛斯在国会的反菲活动委员会作证时说这番话的。该委员会就众议院提出的开放同共产党中国贸易的建议召开意见听取会。

罗赛斯先生说，他支持这项计划，条件是，价格要对菲律宾有利。

【美联社马尼拉11日电】马尼拉副市长罗赛斯星期一说，共产党中国将在最近的将来成为一个“非常强大”的国家，并且预测菲律宾和其他国家最后将同北平政府进行贸易。

在评论中国同台湾之间的紧张局势的时候，罗赛斯说：“有可能共产党在准备进攻这个岛屿。”他说，他在北平的时候看到装着坦克和大炮的列车在往南开去。

罗赛斯在“竹幕”后作了三个星期的观察旅行后回到这里的时候说了这一番话。他说，大陆的

上的这一代中国人看来显然是在遭受牺牲”以便使他们的国家前途伟大”。

罗赛斯说：“中国正在进行工业建设。它的力量在于它的管制经济，它的经济计划是非常宏大的。”

罗赛斯预测菲律宾和其他不承认红色中国的国家总将同中国建立贸易关系。

罗赛斯说：“不是由于我作了这次旅行才这样说的。早在三年以前，我就公开赞成同中国进行贸易。”

关于这次观感，他说，进入中国好像进入一个不同的世界，那里每一个人都是组织化的。他说，虽然有这种组织化的生活方式，中国人的生活水平已经比战前改良了。

唯一使这位副市长吃惊的中国生活的一个方面就是法院，“它远远不同于菲律宾的法院”。

罗赛斯说，在中国法院中，“法官是提出被告罪证的人，而且被告常常是被发现有罪的”。

法新社說我棉織品輸出進展驚人  
兩三年內將把日本貨擠出東南亞

【法新社东京讯】日本首都贸易界人士获悉：人民中国在两三年之内将能把日本棉织品排斥在东南亚市场之外。中国在过去几年中有棉织商品的进展是惊人的。

中国对东南亚输出的布匹，包括偶尔对英国输出的布匹，1953年只有二百三十六万平方码，但是1954年就达到一千四百六十四万平方码，1955年达到一亿一千五百四十万平方码，1956年是一亿四千二百万平方码，1957年达一亿七千六百一十多万平方码，估计今年的出口至少可达四亿平方码。受影响最大的是日本，它对这些国家的输出只有八千万平方码，值一亿六千万美元。

东京贸易界人士追述说：1957年春天，中国同意贷款给印度尼西亚，不到六个月，中国就把日本的棉织品从这个市场上排挤掉。此外，据北京消息说，中国的原棉生产在去年是六百万包，而1956年的布匹产量将近七十亿码。1957年7月用于生产的纺锤数目为七百五十万个，织布机为十八万台。此外，中国的出口的低廉价格可能还要降低，因为它用的原棉比日本所用的原棉价值便宜。

凯普哈特在参议院说，总统的演说是“一个美国人曾经做过的出色的工作之一”。

共和党参议员杰维茨认为总统的演说是一次有历史意义的演说。

【路透社华盛顿13日电】国会对艾森豪威尔演说的最初反应是赞同的。

众院外委会的一名年老的共和党委员伏利斯说，艾森豪威尔的建议是“一项广泛的计划，如果这项计划能够十分具体地执行，它将消除目前对世界和平的威胁。”

【法新社华盛顿13日电】一位官方发言人今天说，白宫从美国各地收到了数以百计的电报，祝贺艾森豪威尔今天在联合国大会上发表的演说。他的演说已经在美国各电台上广播和用电视放送。

国会中的反应不分党派大部分也是良好的，甚至是通常很不愿意表示支持政府的前总统杜鲁门也第一个从他的密苏里州独立城故乡公开表示赞成。

然而人们指出，有两位美国领袖到目前为止没有对总统的计划表示意见：参议院多数派领袖，参议员约翰逊和众议院民主党议长雷朋。

他们毫无疑问地认为这是在一

他认为，作为一般规则，中国官员们对西方是好战的，特别是对美国。

这位副市长说，大陆上有少许俄国人。这些人大部分是中国雇来训练工厂和企业人员的。

罗赛斯在结束他的观感时说，“我现在对共产主义有了比我以前为多的了解。”

【合众国际社马尼拉11日电】马尼拉副市长罗赛斯今天说，西方同中国进行商务来往是“不可避免的”，因为中国这个市场潜力很大。

他说：“我没有看到任何饥荒的迹象。所有的人都能得到他所需要的东西。”

【合众国际社马尼拉12日电】马尼拉副市长罗赛斯今天建议在政府对政府的基础上和那个国家进行贸易。

罗赛斯在去北平旅行期间并没有和共产党政权就建立贸易关系问题进行谈判。

这位副市长说，但是在政府对政府的基础上和中国共产党人进行贸易就会“免得”颠覆分子的“渗透”，如果贸易让私人经营的话，这事就有可能。

他说，共产党中国需要原料来供应它的发展中的工业，它在同时能够供给菲律宾所缺少的资本货物。

【新华社香港9日航讯】马尼拉副市长罗赛斯在香港记者招待会上有人问他是否有迹象表明中国人害怕战争，他说：“害怕战争的是我们这一行人而不是中国人。”

罗赛斯先生避开了一个记者所提出的关于他个人是否赞同菲律宾承认中国政府的问题。他说：“承认牵涉到许多因素，我无法谈这个问题。”

他说：“中国没有敌视菲律宾的迹象。他们把所有的事情都怪在美国和英国的头上。”

一个重大外交政策问题上采取的巧妙的选举策略。

【美联社华盛顿13日电】在艾森豪威尔星期三发表的演说中，具有外柔内刚的因素。在措词温和的重要辞句中，可以看出说明一种坚定的决心的迹象。

艾森豪威尔向联合国表示，美国愿意对其中东政策作革命性的改变，但是它的这种态度是附有代价的，如果得不到这个代价，就很难预料会作出这种革命性的改变。

代价是联合国必须行动——而不光是空谈——有力地提供必需的军事力量和政治压力来维持这个不平静的，几乎是混乱的地区各国间的和平秩序。

如果联合国不采取行动，美国将来将跟过去一样地答应友好的小国要求援助来维持它们独立的呼吁。

由于苏联是联合国最强大的成员国之一，总统至少是间接表示俄国可以在一个西方国家长期来设法排除莫斯科的地区内的事务中有发言权。

这里的观察家认为，值得注意的是，艾森豪威尔要求联合国在政治和经济战线上同时行动，而杜勒斯说，结束这个地区的间接侵略对于建立作为经济发展基础的政治稳定，是必不可少的一个步骤。

## 联大紧急会议13日开会辯論中东問題 葛罗米柯和艾森豪威尔等在会上发言

【合众国际社联合国13日电】(美国时间上午10点47分发)联合国大会在今天上午10时45分开会,开始就中东问题进行重大辩论。

代表团席位大部分坐满了人,蓝色和金色大厅的公众旁听席和记者旁听席也大部分坐满了人。出席人数在3,000名以上。

艾森豪威尔在10时57分在孟罗和哈马舍尔德陪同下走进会议厅。掌声长30秒钟,艾森豪威尔在10时58分开始发表演说。

艾森豪威尔对他所受到的欢迎表示感谢,然后开始发表事先准备好的演说。艾森豪威尔于11时28分发言完毕。大家对他的发言鼓掌34秒钟。

孟罗代表大会感谢艾森豪威尔的演说,在11时30分宣布休会10分钟,这时他护送美国总统走出大厅。

【路透社纽约联合国13日电】艾森豪威尔是在杜勒斯和美国代表洛奇的陪同下参加今天在这里举行的联合国大会特别会议的。他就坐时,看来精神有些紧张,但是当他走上讲坛开始演说时,他的声音宏亮而清晰。

当总统开始演说时,苏联外长葛罗米柯全神贯注于阅读一篇仿佛是总统的演说稿。他一次也没有抬起头来看一看。

艾森豪威尔在作了大约三十分种的发言之后,就回到了他的特别座位上。他的座位离深灰色的大理石讲坛最近。他摘下眼镜,对着热烈鼓掌的代表们微笑。

总统讲话完毕的时候,葛罗米柯并没有鼓掌,但是苏联代表团的其他几位团员敷衍地鼓了掌。

【合众国际社纽约联合国13日电】孟罗护送美国总统走出大厅以后,会议于11时40分复会。

苏联外长葛罗米柯接着于11时45分开始发言。他在12时31分结束发言。鼓掌有十秒钟。

【路透社联合国13日电】联合国总部今天开始实施严密的保安措施,以准备艾森豪威尔总统到这里来在大会关于中东问题的辩论中首先发言。身着制服的警卫人员对进入这个大厦的任何人都进行检查,大厦安装了侦察地雷的装置,显然是为了要发现任何暗藏的武器。纽约市的一队队的警察驻在占地十四英亩的总部的周围。

【美联社纽约13日电】当艾森豪威尔总统星期三从华尔道夫·阿斯多里亚饭店驱车到联合国

发表演说的时候,在这五分钟的路程中,他的汽车队有八十五个乘摩托车的警察来护送。

### 約旦代表为艾森豪威尔演說捧場 井跟着美国叫嚷存在“間接侵略”

下一个发言的是约旦代表里法伊,他说,他希望这次辩论会“导致成功的建设性的成就。”他说约旦到联大来是为了“提出严重的问题,并要求答复。”他说,“我的国家正在对间接侵略和威胁它的完整的外来阴谋从事勇敢的斗争。”

里法伊说,艾森豪威尔的话

“使小国的心中充满希望和满意”。

他还说:“我们相信,经过联合国会员国的共同努力,将采取步骤停止我们地区内的这一类型侵略。”他说,他的代表团将在晚些时候对“近东的令人惊慌的局势”充分发表意见。

### 阿联外長指出美英侵略軍必須立即撤退 認為大会应認真考虑苏联提案

接着阿拉伯联合共和国外长法齐12时34分发言。

他首先代表阿拉伯联合共和国对大会会员们致意。他说,阿联是为了满足埃及和叙利亚人民的“坚决和一致的愿望”而成立的。他还欢迎伊拉克新政府参加大会。他说,他相信伊拉克革命政府将对国际和平和安全作出重要贡献。

法齐说,最近送交联合国的,阿联同苏伊士运河公司股东们间的最后协定是“另一件令人满意的事”。他说:“最后协定的缔结证明了我政府政府在开头所宣布的话:将付给苏伊士公司股东以赔偿。”他说:“作悲观推测的预言家和那些以运河国有化为借口在1956年发动战争的战争恶魔们应当感到无脸见人了吧。”

法齐说,他不想重复他的政

府对美国和英国出兵黎巴嫩和约旦所持的态度。他说,“现在所需要做的是立即撤出那些军队。我们欢迎美国关于打算撤退它的军队的声明,也欢迎它实际开始撤军,但是,我们对于美国没有说何时撤退完毕感到不安。”

他说,他“高兴说,我们有许多理由认为美军撤出黎巴嫩的工作不久就会完毕。”

法齐还说,如果中东得到和平,英军将不得不从约旦撤退。他说,阿联对不用武力解决国际争端的原则将“认真保持我们的忠诚”。他说,苏联要求美英军队立即撤退的提案应当予以“充分和认真”考虑。

接着会议休会,主席宣布大会将到星期四上午10时30分再开。

## 各国代表对 艾森豪威尔演說反应冷漠 挪威外交副大臣說其中有許多漏洞

【美联社联合国13日电】人们热切期待的艾森豪威尔就中东问题发表的演说引起了友好国家的一些简短的良好的评论。

但是大多数外国代表在他们有机会研究他的建议之前采取了等着瞧的态度。当艾森豪威尔在演说中扼要地叙述他的计划时,外交官员们很有礼貌地倾听着但

是显然没有什么热情。他的讲话没有为掌声所打断。

一贯支持美国政策的菲律宾大使罗慕洛态度比较谨慎。他只是说:“总统的演说应该予以仔细地研究,特别是关于一项区域经济计划以及在这个地区避免军备竞赛循环的步骤的部分。”

【合众国际社联合国13日

美代表团人士認為葛罗米柯的發言「令人鼓舞」

## 伊拉克和开罗电台热烈拥护苏联提案

美国通訊社宣傳葛罗米柯發言語气「适中而溫和」

【法新社联合国13日电】消息灵通的联合国人士今天说,联合国内星期一将开始举行认真的幕后会谈来讨论当前的中东危机问题的解决办法和对这个地区的未来政策。到本周末就有可能根据本星期所发表的公开声明进行认真的私下会谈。

艾森豪威尔总统和苏联外长葛罗米柯今天发表的演说规定了联合国特别会议的发言语气。这些讲话表明,大家想把互相谴责和指责限于最小限度,各方都似乎希望谋求建设性的解决办法。

和预料相反,葛罗米柯没有提出中国在联合国的代表权问题,他并且指出美国建议成立一个国际中东经济发展组织是令人感到兴趣的。

美国代表团人士认为葛罗米柯的态度是令人鼓舞的,尽管他们对于他的部分演说的论战语气感到失望。美国人对于苏联要求美国军队撤出黎巴嫩和英国军队撤出约旦的相对温和的提案也感到鼓舞。

【伊拉克共和国电台13日广播】今天下午联合国大会为讨论美英侵略黎巴嫩和约旦问题举行会议。这次会议是对联合国是否能够解决帝国主义大国依照几世纪以来殖民国家惯于使用的过时的殖民主义逻辑向小国进行侵略的问题的考验。

苏联提出的方案为包括亚非国家在内的自由世界所支持。这一方案是十分鲜明的。它首先是要从黎巴嫩和约旦撤出美英占领军,以便使被占领的两个国家重新得到独立和自主。

世界舆论已经对美英对黎约所干下的愚蠢行动表示了它的愤慨。全球人民在怒吼着:“对黎巴嫩和约旦放下你们的手

来!”我们诚恳希望立即撤退侵略军,我们将拭目以待。

【美联社开罗13日电】埃及国家电台星期三晚上只用两分钟的时间草草报道了艾森豪威尔在联合国发表的三十分钟演说的摘要,但是对苏联外长葛罗米柯提出的美英军队立即从黎巴嫩和约旦撤出的要求却表示赞扬。这家电台用十五分钟的时间报道葛罗米柯的发言,葛罗米柯受到了欢迎,他被说成是“没有一名士兵驻在中东”的一个国家的发言人。

【美联社联合国13日电】本来预料,葛罗米柯在艾森豪威尔发表演说后会狠狠抨击美国。然而,他却发表了一个压住火气的演说。这使得大部份亚洲和欧洲国家的代表们感到惊奇。亲西方的国家认为葛罗米柯在联大特别紧急会议上的演说显著地没有夸大之词。

菲律宾大使罗慕洛的评论是在联合国有代表性的评论。他说:“如果苏联提案中略微适中的条件和葛罗米柯不那么谩骂的演说成为贯穿在这次特别会议中的趋势的话,我们也许能够作出一些建设性的事情来——我这样希望。”

日本和印尼的代表都拒绝发表意见。

那些不希望记者援引他们的话和提出他们的名字的人普遍一致的意见是:葛罗米柯的演说比较适中和温和。

【美联社联合国14日电】葛罗米柯的发言的压住出气的语调像苏联的提案的语调一样使亚洲和欧洲的外交家感到惊奇。有些人表示希望,在美国和俄国的发言中没有火药气味,可能预示着这次联合国大会会议很顺利和具有建设性。

电】挪威外交副大臣恩根说,艾森豪威尔的演说是“合乎情理的和建设性的”,可是其中“有一些”必须弥补的“漏洞”。

【美联社纽约联合国13日电】当记者问起听到演说的人对艾

森豪威尔的演说有什么意见的时候,他们的回答是:

土耳其外长佐鲁说:“这是一个非常好的演说。这使得所有

爱好和平国家都有了信心。我们完全同意他的话。”(下转第二版)

## 艾森豪威尔在联大紧急會議上的演說

(上接第四版)

譬如就拿美洲国家组织来说,我们正在同本半球我们的姊妹共和国进行磋商来加强它在经济发展中的作用。支持发展努力的不单是美国政府。英联邦国家,西欧国家和日本都作出了重大的贡献。

但是在世界的许多地方,不管是从地理情况来说,还是从明智的经济计划来说,都是一国发展计划比区域性发展计划好。美国当然会继续坚决支持这种一国计划。只有在希望采取区域性办法的愿望清楚地表现出来的地方,只有在区域性的计划明显地胜过一国计划的地方,美国才会转而采取区域性的方法。

美国对它在世界各地进行的发展活动的规模和多样性感到自豪。那些知道我们历史的人们将会认识到这不是我国政府的突如其来的新政策,美国自从立国以来一直乐于同其他国家分享它的财富。它这样作并不想征服或在经济上统治他人。在两次世界大战中获胜并且支出

了巨大财富以后,不论是在表明地理状况还是表明经济状况的世界地图上,谁也不能发现美国武器的威力或者美国财富的力量已经吞并了任何外国领土或者政治或经济体系。因为我们珍视我们的自由,我们也主张给其他国家以自由。

今天我所谈到的事情是现实的,等待我们去理解。在近东范围内和在本大会范围内,存在着理智,自制和智慧的力量,可以随着时间耐心地奠定那个地区的政治秩序及和平的基础。

但是我们也知道,核武器军备竞赛给所有这一切可能性罩上暗影,使我们的一切希望暗淡了,这种竞赛耗尽我们最优秀的人才和广大资源,使我们各国人民神经紧张。

在本大会,诸位当中有许多人代表着新国家。当我环顾大会时,有一种想法特别使我感慨。

正在我们地球上改变面貌的这个世界将成为一个由许多成熟的国家组成的世界。

随着这些新兴国家逐一经历困难的过渡时期而成为现代化国家并且学会成长的方法,更高度的繁荣和生产

力将会从这种阵痛中出现。

这个由各别的国家组成的世界不会受到任何大国或大国集团的控制。这个世界不会信奉任何一种意识形态。

请相信我的话:由一个大国独霸世界的梦想或世界一律的梦想是不可能实现的梦想。

今天的武器的性质,现代化交通的性质和新兴国家圈子的扩大清楚地说明:我们到头来必须是一个由人人可以参加的团体组成的世界大家庭。人人可以参加的团体的概念,是我们大家都能够信赖的军备监督制度的最后关键。因此我们必须以新的精力,新的创造性来寻求通向这样一种和平的道路,这种和平是建立在对军备的有效控制,经济进步和各国人民由他们所选择的政府来管理的自由上面的。只有这样我们才能运用上帝赋与我们的全部能力来丰富个人的生活,他们是我们终极的关切对象,我们的责任,我们的力量。

为了完成这一盛举,一切地方的领袖大有可为,他们的精力可以得到充分的发挥,他们的雄心可以得到充分的酬报。



【合众国际社联合国13日电】艾森豪威尔总统今天在联合国大会紧急会议上的演说全文如下：

自从我上次荣幸地在联合国大会发言以来已经将近有五年了。当时我谈到了原子能问题，并且主张我们大家想出个办法来使人类的奇迹般的发明能力不致被用来杀害他们，而是用来为他们的生活作出贡献。自从那时以来，在把原子能用于和平方面已经取得了巨大的进展。不幸的是，到现在为止，在禁止原子能和核能用于武器目的方面差不多还没有做什么工作。

这是一种危险。这种危险又引起了另一种危险，那就是，在侵略性的人物领导下的国家企图利用人们对战争的恐惧心理，要各国，特别是小国在乖乖地投降和战争两者之间作一个明显的选择。

在最近的中东危机中，又一次出现了这种策略。有人可能把它叫作“弹道讹诈”。

在大多数社会里，在人群拥挤的会场上叫喊“失火”是非法的。为了在一个地区达到政治目的而制造大战的恐惧难道不应该被认为是严重的国际不轨行为吗？像这样的压力对于美国是决不会成功的，但是这种压力的确造成能够影响我们每一个人的危险。这就是为什么我再次要求向你们说话的原因。

当前的原因是两个小国——黎巴嫩和约旦。这是一件举世关心的事情。黎巴嫩合法的，通过自由选举产生的政府，由于感到自己受到了由外部煽动起来的内战的威胁，向美国发出了绝望的呼吁，要求立即给予援助。我们响应了这个呼吁。在这种呼吁得到响应的的基础上，出现了制造战争歇斯底里的努力。这样做是为了造成这样一种印象：如果帮助小国实现它们希望求得生存的愿望，那就要危及和平。

这真正是一种“颠倒是非”的说法。如果帮助小国维持独立成为国际罪行，那么，征服的可能性的确是无限了。我们这样做将使得我们宪章中承认集体自卫的固有权利的规定归于无效。我们将使能够造成巨大灾祸的力量可以为所欲为。当然，联合国主要责任是不仅维持国际和平并且维持“安全”。这是一个重要的事实。但是我们决不能回避第二个事实，这就是在1945年以来的世界局势中，联合国为了履行它的这个职责而作的努力有时遭到过阻挠。

尊重一切国家人民的自由一向是美国的指导原则。一贯表明这种尊重的是我们坚持不渝地遵守宪章的原则，特别是其中反对直接的或间接的侵略的部分。有时我们通过联合国所要求采取的集体措施表明了这一点。有时我们根据宪章所说的“集体自卫的固有权利”表明了这一点。

我想起自从第二次世界大战结束以来我们所面临的清楚的危险的时刻——伊朗，希腊和土耳其，柏林封锁，朝鲜，台湾海峡。在所有这些情况中，一项共同的原则指导着美国的态度。这项原则是：侵略，不论是直接的或间接的侵略，必须加以制止，以免它获得充分的力量而使我们大家——侵略者和守卫者——同归于尽。

在响应黎巴嫩和约旦的政府的紧急呼吁时就是再一次应用了这项原则。

如果我不对诸位说，美国在联合国宪章精神内保留了响应任何国家特别是小国的合法呼吁的权利，那我就是不坦率了。我不相信世界上有哪一个自由政府会愿意放弃在它的主权受到危害时要求帮助的权利。但是，我必须再度强调，美国始终设法在联合国宪章的精神以内行事。例如，当杜鲁门总统在1947年响应希腊的紧急呼吁时，美国规定当联合国认为它的行动能够代替我们的行动时，我们就撤回我们的援助。同样，当美国响应黎巴嫩的紧急呼吁时，我们立即前往安全理事会，要求联合国对黎巴嫩提供援助，以使美国军队能够撤退。若不是两个决议草案（美国提出的一个和日本政府提出的一个）由于一张反对票——一张否决票——而未能通过，联合国早已采取了行动，美国军队早已撤退。

但是我所说的话中，没有一点可以被认为是表示我认为现状是神圣不可侵犯的。的确，变化是人生和进步的法则。但是如果变化反映了人民的意愿，那末就能够，而且也应当以和平方式实现这种变化。

在这方面，美国尊重近东每一个阿拉伯国家在自由中生活而不受任何远的或近的方面的统治的权利。也是在这方面，我们认为联合国宪章使我们全体都负有某种庄严的义务。如果不尊重彼此的主权，在运用实现新的国际生活方式的手段时不谨慎从事，那么宪章所规划的和平前景就会成为一种笑柄。

让我现在转而具体地谈到黎巴嫩问题。

在美国的军事援助开始进入黎巴嫩之后，我就向美国人民报告我们已经立即响应了黎巴嫩的请求，因为局势到了只有立即采取行动才行的地步。我再一次向你们重复我在那个时候提出的庄严保证：我们对黎巴嫩的援助只有一个目的，那就是联合国宪章的目的和像1949年

## 艾森豪威尔在联大發表演說竭力掩飾美英侵略罪行

### 主張建立“联合国和平部队”作为美国侵略工具

## 建議成立中东發展机构以便于美国控制阿拉伯国家

的“和平要素”决议和1950年的“保障和平的联合行动”决议这些具有历史意义的联合国决议的目的。这些决议谴责为了某一个外国的利益而煽起内战的行为，说这是一种形式的侵略行为和一种国际罪行。

我们想要防止那种罪行——至少是防止它产生极其有害的后果。我们除此之外再没有其他的目的了。不论什么时候，只要合法组成的黎巴嫩政府提出要求，或者是只要通过联合国或者其他方面的行动，黎巴嫩不再遭受原来的危险，美国军队就将全部撤退。

我真诚地希望不受否决权影响的本大会将考虑它怎样才能保证黎巴嫩继续保持独立和完整以便黎巴嫩人民的政治命运仍然掌握在他们自己的手中。美国代表团将支持为了这个目的而采取的措施。

另一个迫切的问题是约旦。

如果我们在约旦不立即采取行动，可能产生另一个危险的危机，因为在约旦可以察觉到的间接侵略的方法可能导致危及和平的冲突。

我们必须认识到，这个地区的和平是脆弱的，我们也必须认识到约旦的和平如果完蛋可能会产生影响深远的后果。联合国在这个问题上负有特别责任，因为这个地区的和平所依靠的巴勒斯坦停战协定是它发起的，因为照料巴勒斯坦难民的工作也是它发起的。我希望本大会将能够使联合国对维持约旦和平的关心得到具体表现。大会在设法促进近东稳定时还有一个应当正视的问题。那就是煽动性宣传问题。联合国大会曾经三次——1947年，1949年和1950年——通过决议要制止一个国家向其他国家公民的家里播送不负责任的广播，从而“在任何国家煽起内战和败坏人民的意志。”决议就是这样说的。我们都知道在近东，最近有人在许多方面违反了这些决议。

如果我们美国错了，我们准备纠正错误。

我认为，本大会应当重申它宣布的政策，并且应当考虑用什么方法来收听针对近东多事地区中的其他国家的那些无线电广播，用什么方法来研究那些认为自己的国家安全受到外部宣传危害的国家所提出的控诉，还应该使这个地区的国家摆脱来自它国境以外的武装压力和渗入。当有进行这种干涉的危机的时候，它们应当能够使联合国立即采取有效的行动来帮助保卫它们的独立。这就要求有充分的机构来使人们能够明白看到联合国在多事地区的存在。因此，我相信，本大会应该采取旨在创建一支常备联合国和平部队的行动。最近发生的使我们两个会员国的完整遭到迫在眉睫的危险的事件清楚表明，需要成立这样一支部队。

我了解，这个总的问题将在第十三届联合国大会会议讨论，并且了解，我们的声誉卓越的秘书长已经在这方面提出倡议。最近的事件清楚表明，这是需要采取紧急和积极的行动的问题。

我已经提出四个行动方面供大会考虑，那就是在黎巴嫩，约旦，颠复宣传以及联合国常备部队方面。这些措施基本上是要实现一件事情：维护一个国家和它的人民在符合尊重他国权利的义务的情况下决定自己命运的权利。这显然适用于伟大的阿拉伯民族主义浪潮。请允许我明确地叙述我国的态度。近东各阿拉伯国家的人民显然拥有决定和表现自己命运的权利。只要这种表现符合国际和平和安全，其他国家就不应当干涉。但是，这里和在其他地区一样，我们有机会分担一个伟大的国际任务。那就是根据那个地区的人民可能希望的计划帮助他们进一步走向他们已经确定的人类幸福的目标。真正独立的政府只有在不断发展的经济的基础上才能维持自己。

这是对阿拉伯国家的人民以及对我们大家的一个真正的挑战。

为了帮助阿拉伯国家实现这些愿望，我提出以下建议：

第一，秘书长应该立即同近东阿拉伯国家进行磋商，以确定能否就在区域性基础上建立阿拉伯发展机构问题达成协议。

第二，这些磋商可以考虑区域性阿拉伯发展机构的组成以及可能发挥的作用，这个机构的任务将是加速工业，农业，水利供应，卫生以及教育等方面的发展。

第三，还应当适当时候同可能准备支持这个机构的其他国家和私人团体进行磋商。

如果阿拉伯国家一致认为这种组织健全的区域性机构是有益的，如果它们准备以自己的资源支持这个机构的话，美国也准备支持这一机构。

建立这个机构的目的是为了向阿拉伯国家提供贷款以及提供在制定发展计划时所需的技术援助。这个机构

应当由阿拉伯国家自己来管理。

我相信，关于设立一个区域性阿拉伯发展机构的这个建议能够在一种会吸引国际资本——公共的和私人的资本——的基础上实现。

我也相信，要得到最相宜的结果，最好和最迅速的办法是由秘书长分两头来进行。首先是同近东阿拉伯国家进行磋商，以便探明协议的范围。然后邀请在这方面有丰富经验的国际复兴开发银行提供它的便利条件来筹划为了逐步建立这个机构所需要的组织上和工作上的方法。

我希望大家都明白，我并不是建议我自己的国家在建立这种机构的工作中居于领导地位。如果要使这个机构成功，必须由阿拉伯国家自己来起领导作用。我希望这个机构优先考虑采取行动对付近东重大的问题之一，也就是共同的严重恐慌——水荒。

这个地区的另一个严重问题是疾病。美国愿意同其他国家政府和世界卫生组织一起在近东进行全面的，共同的努力来扑灭可以预防的疾病。

但是看到沙漠再度遍地开花和可以预防的疾病被扑灭只不过是第一步。我在瞻望未来的时候，看到现代阿拉伯国家的兴起，这些国家对本世纪作出的贡献将超过我们所能忘记的过去的贡献。我们记得西方的算术和代数有很大部分要归功于阿拉伯数学家，世界医学和天文学的基础有很大部分是由阿拉伯学者奠定的。尤其是，我们记得世界上的伟大的宗教中有三个宗教起源于近东。但是，只有在一种健康的人性的背景下，真正的阿拉伯文艺复兴才能发展。物质进步本身不应当成为超越一切的目标，而是达到更高的人性的，文化的，精神的目标的一个重要条件。

但是我重复一遍，如果要实现这种现代化阿拉伯社会的远景，目标必须是阿拉伯的目标。

在联合国的帮助下，近东国家现在有着千载难逢的机会可以自由地加强它们的安全和促进它们的政治和经济利益。如果我现在所建议的那种和平计划能够实行，那么在短短的几年之后，我们就能够在回顾黎巴嫩和约旦的危机时把它看作是阿拉伯历史上伟大的新时代的开始。

但是，有一个在今天和今后都必须记住的重要发展。

如果对近东阿拉伯国家内政的外来干涉得以停止；如果存在着一支充分的联合国和平部队；如果存在着一个区域性发展机构，而且这个机构在进行旨在提高这个地区的生活水平的基本工程和计划；那么，有了这个良好的远景，而且事实上作为达到这个远景的一个必要条件，我希望并且相信，这个地区的国家在精神和情感上都不会再感到有必要通过螺旋形地加强军事力量来谋求国家的安全，加强军事力量不仅会使得在经济上软弱无力而且会导致战争。

也许，卷入1948年敌对行动的那些国家作为第一步可能希望要求联合国调查重型军备运入那些国家的情况。我的国家愿意支持建立一个适当的联合国机构来调查这个问题。这个机构应同这些国家个别地进行讨论，看一看能够订出什么样的军备监督安排，来使所有这些国家的安全能够比在继续进行浪费金钱的危险的军备竞赛的情况下更为有效地得到维护。我认为，任何这样的协定必须反映这些国家自己的观点。

我已试图向你们提出一个近东和平计划的梗概，这个计划将建立一个符合各国人民权利的政治秩序；它将避免区域性武装竞赛的危险；它将使近东各国人民能够全心全意地用他们的力量来从事开发任务和追求最广泛意义的人类进步。

重要的是，应当把这个计划的六个因素看作是一个整体。它们是：（一）联合国对黎巴嫩的关心。（二）联合国维护约旦的和平的措施。（三）停止从外部煽动内争。（四）一支联合国和平部队。（五）一个目的在于帮助和加速改善这些阿拉伯国家的人民的生活水平的区域性经济发展计划。（六）采取步骤防止在这个地区发生新的武装竞赛螺旋。

为了牢牢结合在一起，这个争取和平和进步的计划的各个因素应当像一个协力一致的努力的不可分割的因素一样，作为整体来加以考虑和表决。

因此，我希望本大会将设法同时采取符合联合国宪章原则的，可以在近东创造一种安全气氛的一些措施，同时又建立一个进行共同努力的组织来提高阿拉伯各国人民的生活水平。但是具有独立和发展的抱负的近东各国人民并不是孤独的。我们生活在一个全世界都已经认识到有可能使它们的社会现代化的时代。

美国政府一直在不断地扩大用于外国经济发展的拨款，以满足这种世界范围的希望。我们已经同像美洲国家组织和科伦坡计划这种集团实行合作；我们正在研究加强这些区域性安排的方法。

（下转第四版）

【合众国际社联合国13日电】艾森豪威尔总统今天在联合国大会紧急会议上的演说全文如下：

自从我上次荣幸地在联合国大会发言以来已经将近有五年了。当时我谈到了原子能问题，并且主张我们大家想出个办法来使人类的奇迹般的发明能力不致被用来杀害他们，而是用来为他们的生活作出贡献。自从那时以来，在把原子能用于和平方面已经取得了巨大的进展。不幸的是，到现在为止，在禁止原子能和核能用于武器目的方面差不多还没有做什么工作。

这是一种危险。这种危险又引起了另一种危险，那就是，在侵略性的人物领导下的国家企图利用人们对战争的恐惧心理，要各国，特别是小国在乖乖地投降和战争两者之间作一个明显的选择。

在最近的中东危机中，又一次出现了这种策略。有人可能把它叫作“弹道讹诈”。

在大多数社会里，在人群拥挤的会场上叫喊“失火”是非法的。为了在一个地区达到政治目的而制造大战的恐惧难道不应该被认为是严重的国际不轨行为吗？像这样的压力对于美国是决不会成功的，但是这种压力的确造成能够影响我们每一个人的危险。这就是为什么我再次要求向你们说话的原因。

当前的原因是两个小国——黎巴嫩和约旦。这是一件举世关心的事情。黎巴嫩合法的，通过自由选举产生的政府，由于感到自己受到了由外部煽动起来的内战的威胁，向美国发出了绝望的呼吁，要求立即给予援助。我们响应了这个呼吁。在这种呼吁得到响应的基礎上，出现了制造战争歇斯底里的努力。这样做是为了造成这样一种印象：如果帮助小国实现它们希望求得生存的愿望，那就要危及和平。

这真正是一种“颠倒是非”的说法。如果帮助小国维持独立成为国际罪行，那么，征服的可能性的确是无限了。我们这样做将使得我们宪章中承认集体自卫的固有权利的规定归于无效。我们将使能够造成巨大灾祸的力量可以为所欲为。当然，联合国主要责任是不仅维持国际和平并且维持“安全”。这是一个重要的事实。但是我们决不能回避第二个事实，这就是在1945年以来的世界局势中，联合国为了履行它的这个职责而作的努力有时遭到过阻挠。

尊重一切国家人民的自由一向是美国的指导原则。一贯表明这种尊重的是我们坚持不渝地遵守宪章的原则，特别是其中反对直接的或间接的侵略的部分。有时我们通过联合国所要求采取的集体措施表明了这一点。有时我们根据宪章所说的“集体自卫的固有权利”表明了这一点。

我想起自从第二次世界大战结束以来我们所面临的清楚的危险的时刻——伊朗，希腊和土耳其，柏林封锁，朝鲜，台湾海峡。在所有这些情况中，一项共同的原则指导着美国的态度。这项原则是：侵略，不论是直接的或间接的侵略，必须加以制止，以免它获得充分的力量而使我们大家——侵略者和守卫者——同归于尽。

在响应黎巴嫩和约旦的政府的紧急呼吁时就是再一次应用了这项原则。

如果我不对诸位说，美国在联合国宪章精神内保留了响应任何国家特别是小国的合法呼吁的权利，那我就是不坦率了。我不相信世界上有哪一个自由政府会愿意放弃在它的主权受到危害时要求帮助的权利。但是，我必须再度强调，美国始终设法在联合国宪章的精神以内行事。例如，当杜鲁门总统在1947年响应希腊的紧急呼吁时，美国规定当联合国认为它的行动能够代替我们的行动时，我们就撤回我们的援助。同样，当美国响应黎巴嫩的紧急呼吁时，我们立即前往安全理事会，要求联合国对黎巴嫩提供援助，以使美国军队能够撤退。若不是两个决议草案（美国提出的一个和日本政府提出的一个）由于一张反对票——一张否决票——而未能通过，联合国早已采取了行动，美国军队早已撤退。

但是我所说的话中，没有一点可以被认为表示我认为现状是神圣不可侵犯的。的确，变化是人生和进步的法则。但是如果变化反映了人民的意愿，那末就能够，而且也应当以和平方式实现这种变化。

在这方面，美国尊重近东每一个阿拉伯国家在自由中生活而不受任何远的或近的方面的统治的权利。也是在这方面，我们认为联合国宪章使我们全体都负有某种庄严的义务。如果不尊重彼此的主权，在运用实现新的国际生活方式的手段时不谨慎从事，那么宪章所规划的和平前景就会成为一种笑柄。

让我现在转而具体地谈到黎巴嫩问题。

在美国的军事援助开始进入黎巴嫩之后，我就向美国人民报告我们已经立即响应了黎巴嫩的请求，因为局势到了只有立即采取行动才行的地步。我再一次向你们重复我在那个时候提出的庄严保证：我们对黎巴嫩的援助只有一个目的，那就是联合国宪章的目的和像1949年

## 艾森豪威尔在联大發表演說竭力掩飾美英侵略罪行

### 主張建立“联合国和平部队”作为美国侵略工具

### 建議成立中东發展机构以便于美国控制阿拉伯国家

的“和平要素”决议和1950年的“保障和平的联合行动”决议这些具有历史意义的联合国决议的目的。这些决议谴责为了某一个外国的利益而煽起内战的行为，说这是一种形式的侵略行为和一种国际罪行。

我们想要防止那种罪行——至少是防止它产生极其有害的后果。我们除此之外再没有其他的目的了。不论什么时候，只要合法组成的黎巴嫩政府提出要求，或者是只要通过联合国或者其他方面的行动，黎巴嫩不再遭受原来的危险，美国军队就将全部撤退。

我真诚地希望不受否决权影响的本大会将考虑它怎样才能保证黎巴嫩继续保持独立和完整以便黎巴嫩人民的政治命运仍然掌握在他们自己的手中。美国代表团将支持为了这个目的而采取的措施。

另一个迫切的问题是约旦。

如果我们在约旦不立即采取行动，可能产生另一个危险的危机，因为在约旦可以察觉到的间接侵略的方法可能导致危及和平的冲突。

我们必须认识到，这个地区的和平是脆弱的，我们也必须认识到约旦的和平如果完蛋可能会产生影响深远的后果。联合国在这个问题上负有特别责任，因为这个地区的和平所依靠的巴勒斯坦停战协定是它发起的，因为照料巴勒斯坦难民的工作也是它发起的。我希望本大会将能够使联合国对维持约旦和平的关心得到具体表现。大会在设法促进近东稳定时还有一个应当正视的问题。那就是煽动性宣传问题。联合国大会曾经三次——1947年，1949年和1950年——通过决议要制止一个国家向其他国家公民的家里播送不负责任的广播，从而“在任何国家煽起内战和败坏人民的意志。”决议就是这样说的。我们都知道在近东，最近有人在许多方面违反了这些决议。

如果我们美国错了，我们准备纠正错误。

我认为，本大会应当重申它宣布的政策，并且应当考虑用什么方法来收听针对近东多事地区中的其他国家的那些无线电广播，用什么方法来研究那些认为自己的国家安全受到外部宣传危害的国家所提出的控诉，还应该使这个地区的国家摆脱来自它国境以外的武装压力和渗入。当有进行这种干涉的危机的时候，它们应当能够使联合国立即采取有效的行动来帮助保卫它们的独立。这就要求有充分的机构来使人们能够明白看到联合国在多事地区的存在。因此，我相信，本大会应该采取旨在创建一支常备联合国和平部队的行动。最近发生的使我们两个会员国的完整遭到迫在眉睫的危险的事件清楚表明，需要成立这样一支部队。

我了解，这个总的问题将在第十三届联合国大会会议讨论，并且了解，我们的声誉卓越的秘书长已经在这方面提出倡议。最近的事件清楚表明，这是需要采取紧急和积极的行动的问题。

我已经提出四个行动方面供大会考虑，那就是在黎巴嫩，约旦，颠复宣传以及联合国常备部队方面。这些措施基本上是要实现一件事情：维护一个国家和它的人民在符合尊重他国权利的义务的情况下决定自己命运的权利。这显然适用于伟大的阿拉伯民族主义浪潮。请允许我明确地叙述我国的态度。近东各阿拉伯国家的人民显然拥有决定和表现自己命运的权利。只要这种表现符合国际和平和安全，其他国家就不应当干涉。但是，这里和在其他地区一样，我们有机会分担一个伟大的国际任务。那就是根据那个地区的人民可能希望的计划帮助他们进一步走向他们已经确定的人类幸福的目标。真正独立的政府只有在不断发展的经济的基础上才能维持自己。

这是对阿拉伯国家的人民以及对我们大家的一个真正的挑战。

为了帮助阿拉伯国家实现这些愿望，我提出以下建议：

第一，秘书长应该立即同近东阿拉伯国家进行磋商，以确定能否就在区域性基础上建立阿拉伯发展机构问题达成协议。

第二，这些磋商可以考虑区域性阿拉伯发展机构的组成以及可能发挥的作用，这个机构的任务将是加速工业，农业，水利供应，卫生以及教育等方面的发展。

第三，还应当适当时候同可能准备支持这个机构的其他国家和私人团体进行磋商。

如果阿拉伯国家一致认为这种组织健全的区域性机构是有益的，如果它们准备以自己的资源支持这个机构的话，美国也准备支持这一机构。

建立这个机构的目的是为了向阿拉伯国家提供贷款以及提供在制定发展计划时所需的技术援助。这个机构

应当由阿拉伯国家自己来管理。

我相信，关于设立一个区域性阿拉伯发展机构的这个建议能够在一种会吸引国际资本——公共的和私人的资本——的基础上实现。

我也相信，要得到最相宜的结果，最好和最迅速的办法是由秘书长分两头来进行。首先是同近东阿拉伯国家进行磋商，以便探明协议的范围。然后邀请在这方面有丰富经验的国际复兴开发银行提供它的便利条件来筹划为了逐步建立这个机构所需要的组织上和工作上的方法。

我希望大家都明白，我并不是建议我自己的国家在建立这种机构的工作中居于领导地位。如果要使这个机构成功，必须由阿拉伯国家自己来起领导作用。我希望这个机构优先考虑采取行动对付近东重大的问题之一，也就是共同的严重恐慌——水荒。

这个地区的另一个严重问题是疾病。美国愿意同其他国家政府和世界卫生组织一起在近东进行全面的，共同的努力来扑灭可以预防的疾病。

但是看到沙漠再度遍地开花和可以预防的疾病被扑灭只不过是第一步。我在瞻望未来的时候，看到现代阿拉伯国家的兴起，这些国家对本世纪作出的贡献将超过我们所能忘记的过去的贡献。我们记得西方的算术和代数有很大部分要归功于阿拉伯数学家，世界医学和天文学的基础有很大部分是由阿拉伯学者奠定的。尤其是，我们记得世界上的伟大的宗教中有三个宗教起源于近东。但是，只有在一种健康的人性的背景下，真正的阿拉伯文艺复兴才能发展。物质进步本身不应当成为超越一切的目标，而是达到更高的人性的，文化的，精神的目标的一个重要条件。

但是我重复一遍，如果要实现这种现代化阿拉伯社会的远景，目标必须是阿拉伯的目标。

在联合国的帮助下，近东国家现在有着千载难逢的机会可以自由地加强它们的安全和促进它们的政治和经济利益。如果我现在所建议的那种和平计划能够实行，那么在短短的几年之后，我们就能够在回顾黎巴嫩和约旦的危机时把它看作是阿拉伯历史上伟大的新时代的开始。

但是，有一个在今天和今后都必须记住的重要发展。

如果对近东阿拉伯国家内政的外来干涉得以停止；如果存在着一支充分的联合国和平部队；如果存在着一个区域性发展机构，而且这个机构在进行旨在提高这个地区的生活水平的基本工程和计划；那么，有了这个良好的远景，而且事实上作为达到这个远景的一个必要条件，我希望并且相信，这个地区的国家在精神和情感上都不会再感到有必要通过螺旋形地加强军事力量来谋求国家的安全，加强军事力量不仅会使得在经济上软弱无力而且会导致战争。

也许，卷入1948年敌对行动的那些国家作为第一步可能希望要求联合国调查重型军备运入那些国家的情况。我的国家愿意支持建立一个适当的联合国机构来调查这个问题。这个机构应同这些国家个别地进行讨论，看一看能够订出什么样的军备监督安排，来使所有这些国家的安全能够比在继续进行浪费金钱的危险的军备竞赛的情况下更为有效地得到维护。我认为，任何这样的协定必须反映这些国家自己的观点。

我已试图向你们提出一个近东和平计划的梗概，这个计划将建立一个符合各国人民权利的政治秩序；它将避免区域性武装竞赛的危险；它将使近东各国人民能够全心全意地用他们的力量来从事开发任务和追求最广泛意义的人类进步。

重要的是，应当把这个计划的六个因素看作是一个整体。它们是：（一）联合国对黎巴嫩的关心。（二）联合国维护约旦的和平的措施。（三）停止从外部煽动内争。（四）一支联合国和平部队。（五）一个目的在于帮助和加速改善这些阿拉伯国家的人民的生活水平的区域性经济发展计划。（六）采取步骤防止在这个地区发生新的武装竞赛螺旋。

为了牢牢结合在一起，这个争取和平和进步的计划的各个因素应当像一个协力一致的努力的不可分割的因素一样，作为整体来加以考虑和表决。

因此，我希望本大会将设法同时采取符合联合国宪章原则的，可以在近东创造一种安全气氛的一些措施，同时又建立一个进行共同努力的组织来提高阿拉伯各国人民的生活水平。但是具有独立和发展的抱负的近东各国人民并不是孤独的。我们生活在一个全世界都已经认识到有可能使它们的社会现代化的时代。

美国政府一直在不断地扩大用于外国经济发展的拨款，以满足这种世界范围的希望。我们已经同像美洲国家组织和科伦坡计划这种集团实行合作；我们正在研究加强这些区域性安排的方法。

（下转第四版）